

Joanna Ryszka



Current location: Katowice, POLAND

Telephone: +48 513 055 917

E-mail: joanna.ryszka@us.edu.pl
joanna.ryszka@uniroma1.it

Date of birth: 29/09/1996

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- 10.2021 – present** a lecturer (Employer: University of Silesia, Katowice);
- 03.2021 – 10.2022** an English teacher (Employer: Wyższa Szkoła Humanitas, Sosnowiec);
- 10.2019 – 11.2019** an intern (Employer: Translation Agency “Euro Alphabet”, Lublin);
- 07.2019 – 09.2019** a Problem Management Intern (Employer: “Capgemini”, Katowice).

EDUCATION

2020 – present **PHD STUDENT IN LINGUISTICS**

University of Silesia in Katowice and Sapienza University in Rome
Thesis: The Impact of British-Japanese Relations on British English: a Diachronic Sociolinguistic Study

2018 – 2020 **MASTER’S DEGREE IN ENGLISH PHILOLOGY**
(specialization: Translation Programme with Japanese)

University of Silesia in Katowice
Graduation thesis: The Selective Analysis of Japanese and English Compounds in Terms of Semantic Transparency and Analysability

2015 – 2018 **BACHELOR’S DEGREE IN ENGLISH PHILOLOGY**
(specialization: Translation Programme with Japanese)

University of Silesia in Katowice
Graduation thesis: The Linguistic analysis of English borrowings in Japanese

POSITIONS

- 10.2022 – present** President of the scientific circle NEOLinguists at the Univeristy of Silesia in Katowice;
- 10.2022 – present** Vice-president of the scientific circle Koło Naukowe Doktoratów Językoznawstwa at the Univeristy of Silesia in Katowice;
- 10.2021 – 09.2022** President of the scientific circle Koło Naukowe Doktoratów Językoznawstwa at the Univeristy of Silesia in Katowice.

PUBLICATIONS

- Golda, P., Mężyk, J., Ryszka, J., Uchman, T. & Jedziniak, A. (2022). Colour Terms in Five Linguistic Images of the World: The Semantic Perspective. *GEMA Online Journal of Language Studies*, 22(4), 39–58.
- Golda, P., Ryszka, J., Karabag, O., Messias Leandro, B. & Zemmour, J.(2023). The Transfer of Names in Various Translations of Brothers Grimm’s *Rumpelstilzchen*. *Białostockie Archiwum Językowe*, 22, 83–107.

GRANTS and AWARDS

- 08.2022** Funding for a library query at the British Library in London. Funded from the Polish PROM Programme, title of the project: International scholarship exchange of PhD candidates and academic staff;
- 11.2022** The winner of the Silesian edition of the Three Minute Thesis® organised by the Science Popularization Centre at the Silesian University of Technology and the University Council of Doctoral Student Self-Government.

CONFERENCES

- 24.10.2022** “Japonia mówi o świecie // Świat mówi o Japonii”, Jagiellonian University, Cracow, POLAND, title of the presentation “Językowy obraz Japonii w londyńskich XIX-wiecznych gazetach”;
- 25–27.07.2022** “6th International Conference on Linguistics and Literature”, Paris, FRANCE, title of the presentation: “Journey’s Profiles in Polish, English and Japanese from the Lexical Synonymy Analysis Perspective” (co-author: Agnieszka Jedziniak);
- 25.10.2021** "OMIS - Oriental Meetings in Sosnowiec", University of Silesia in Katowice, Sosnowiec, POLAND, title of the presentation: "The Analysis of English and Japanese Compounds in 'New Penguin Parallel Text: Short Stories in Japanese'";
- 18–19.06.2021** "Wrocław Meetings of Young Philologists", University of Wrocław, Wrocław, POLAND title of the presentation: "Semantic transparency and analysability of Japanese and English compound words";
- 24–25.10.2019** "Przestrzenie Przekładu 5", University of Silesia in Katowice, Sosnowiec, POLAND titles of the presentations: "Odmienność przekładu filmowego jako wyzwanie dla tłumacza" (co-author: Magdalena Podstawka); "Ewaluacja samodzielnych tłumaczeń z perspektywy studentów".

SKILLS

Microsoft Office: Word, Excel, Power Point (advanced);

Programming languages: Python (basic), R (basic).

Teaching skills, artistic skills, cooperative, and good communication

CERTIFICATES

2020 – Certificate of Completion of The Basic Python Programming Course.